FALEGNAMERIA ADRIATICA

FSC
www.fsc.org
FSC® C116556
Il marchio della gestione forestale responsabile

www.faonline.it

ITA **Manuale di montaggio e schede tecniche**

ENG **Assembling handbook and technical sheet**

GER **Montage-Handbuch und technischer Steckbrief**

FRA **Manuel de montage et fiche technique**

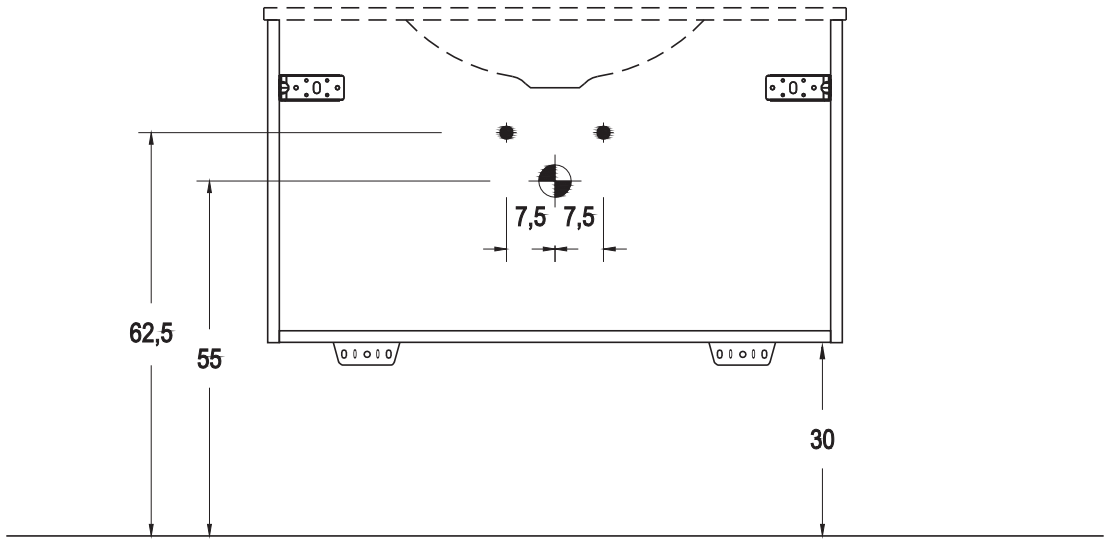
ITA INDICE | ENG INDEX | GER INHALTSVERZEICHNIS

FRA INDEX

- Posizione scarichi, Fissaggio lavabi - Position of drain pipes, Fixing of washbasins - pag. 3
  Position der Abflussrohre, - Position des tuyaux de décharge, Fixation des lavabos -
- Base portalavabo - Washbasin base unit, - Waschbeckenunterschrank - pag. 4 - 5
  Base porte-lavabo - Underskab -
- Estrazione cassetti - Pull-out of drawers - Auszug der Schubladen - Extraction du tiroirs - pag. 6
- Foratura maniglia - Drilling for handles - Lochbohrung für Griffe - Percement pour poignées pag. 7
- Attacchi - Hanging brackets - Schrankaufhänger - Supports pour l'accrochage - pag. 8 - 9
- Regolazione anta - Door adjustment - pag. 10
  Regulierung der Tür - Ajustement de la porte -
- Istruzioni per l'uso, la manutenzione e la pulizia pag. 11
  Instructions for use, maintenance and cleaning
  Anleitung für die Bedienung, Instandhaltung u. Reinigung
  Mode d'emploi, d'entretien et de nettoyage

ITA POSIZIONE SCARICHI — ENG POSITION OF DRAIN PIPES — GER POSITION DER ABFLUSSROHRE

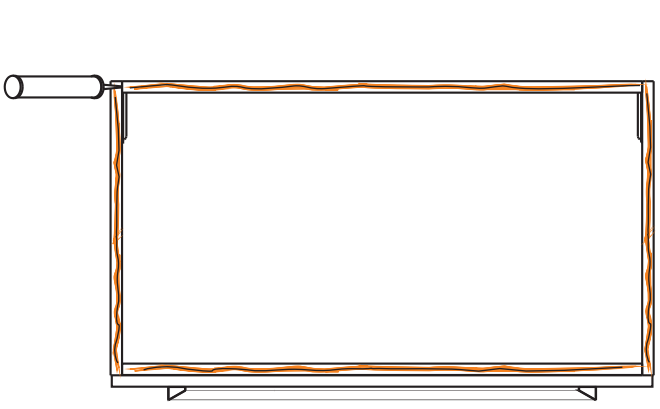
FRA POSITION DES TUYAUX DE DÉCHARGE

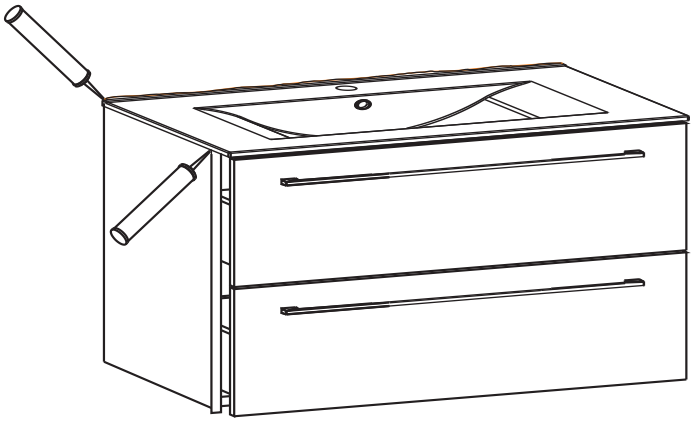


ITA FISSAGGIO LAVABI — ENG FIXING OF WASHBASINS — GER BEFESTIGUNG DER WASCHBECKEN

FRA FIXATION DES LAVABOS

- Siliconatura dei lavabi/top con prodotti non acetici, poggiare il lavabo e siliconare il bordo del fianco per evitare infiltrazioni d'acqua
- Fixing of the washbasin/top with non acetic products (silicone), place the washbasin and fix the rims of the furniture sides with silicone in order to avoid water infiltrations.
- Befestigung der Waschbecken/Waschtischplatten mit nicht-essighaltigen Produkten (Silikon), positionieren Sie das Waschbecken und befestigen Sie die Kanten der Seiten des Möbels mit Silikon um Wasserinfiltrationen zu vermeiden.
- Fixation des lavabos/surfaces avec produits non-acétique (silicone), positionnez le lavabo et fixez les bords des côtés du meuble avec du silicone pour éviter les infiltrations de l'eau.





PRECAUZIONI

- Il montaggio deve essere effettuato da personale tecnico competente

- Data la dimensione e il peso del mobile sono necessarie due persone per il corretto posizionamento

MONTAGGIO

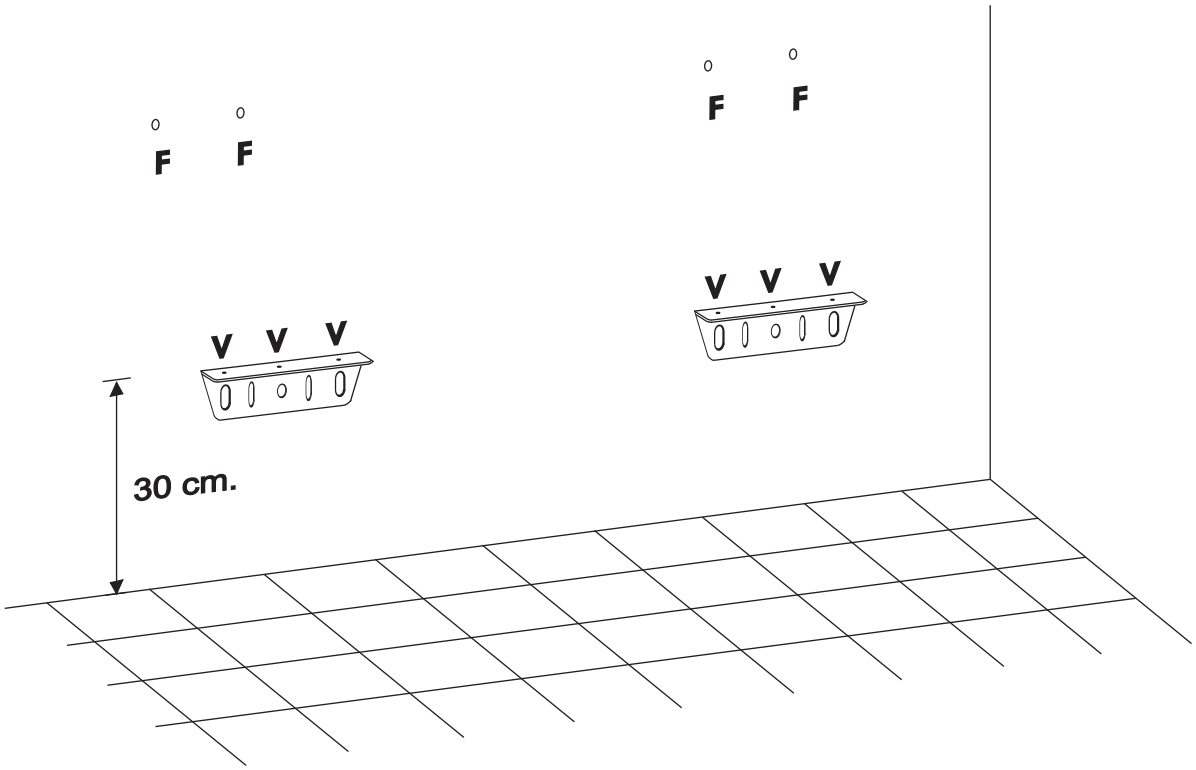
- Posizionare le barre metalliche a 30 cm. da terra fissandole con i tasselli a vite in dotazione.
  N.B.: si consiglia di utilizzare un livello per mettere in piano le barre metalliche.

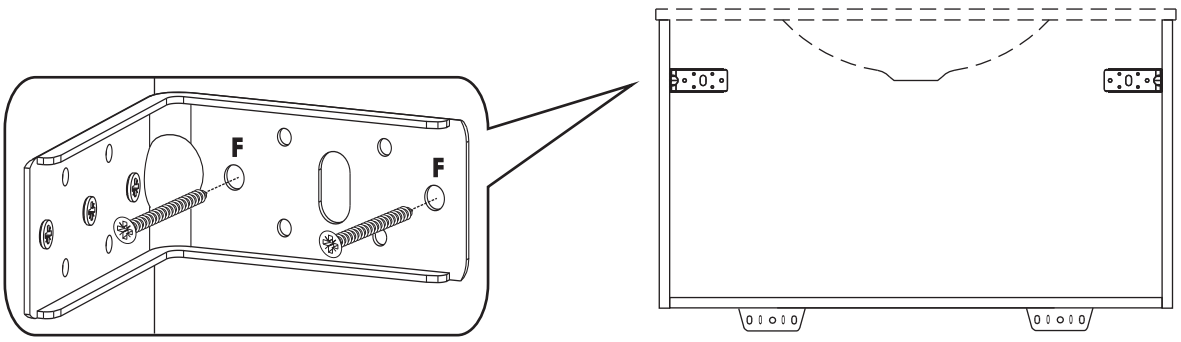
- Appoggiare il mobile sulle barre metalliche e segnare sul muro i fori “F” degli angolari.

- Togliere il mobile, effettuare i fori sul muro ed inserire i quattro tasselli (Ø 10 x 50 mm.)

- Posizionare il mobile sopra le barre e fissarlo al muro con le quattro viti in dotazione (Ø 6 x 60 mm.)

- Ultimare il fissaggio inserendo le viti (Ø 3,5 x 16 mm.) negli appositi fori “V” delle barre metalliche.





ASSEMBLING INSTRUCTIONS WASHBASIN BASE UNIT

PRECAUTIONS

- The assembling must be carried out by competent technical personnel.
- Considering the dimension and the weight of the furniture, two people are necessary to position it correctly.

ASSEMBLING

- Position the metallic bars at 30 cm from the floor fixing it with the provided universal frame fixings.

N.B.: we recommend the use of a level to place the metallic bars horizontally.

- Rest the furniture on the metallic bars and mark the position of the holes “F” of the hanging brackets.
- Take the furniture away, drill the holes in the wall and insert the four frame fixings (Ø 10 x 50 mm).
- Position the furniture on the metallic bars and fix it to the wall with the four provided screws (Ø 6 x 60 mm).
- Complete the fixing inserting the screws (Ø 3,5 x 16 mm) into the foreseen holes “V” of the metallic bars.

BAUANLEITUNG WASCHBECKENUNTERSCHRANK

VORSICHTSMAßNAHMEN

- Die Montage muss von sachkundigem technischen Personal ausgeführt werden.
- Angesicht des Ausmaßes und des Gewichts sind zwei Personen für die korrekte Positionierung des Möbelstücks erforderlich.

MONTAGE

- Positionieren Sie die Metallstangen 30 cm vom Fußboden und befestigen Sie sie mit den ausgestatteten Universal-Rahmendübeln.

N.B.: wir empfehlen eine Wasserwaage zu benutzen um die Metallstangen gerade zu befestigen.

- Stellen Sie das Möbelstück auf die Metallstangen und markieren Sie an der Wand die Löcher „F“ der Schrankaufhänger.
- Entfernen Sie das Möbelstück, bohren Sie die Löcher in die Wand und stecken Sie die vier Rahmendübel ein (Ø 10 x 50 mm).
- Positionieren Sie das Möbelstück auf die Metallstangen und fixieren Sie es an die Wand mit den vier ausgestatteten Schrauben (Ø 6 x 60 mm).
- Vervollständigen Sie die Montage indem Sie die Schrauben (Ø 3,5 x 16 mm) in die vorgesehenen Löcher einfügen.

MODE DE MONTAGE BASE PORTE-LAVABO

PRÉCAUTIONS

- Le montage doit être effectué par personnel technique compétent.
- Vu la dimension et le poids du meuble, deux personnes sont nécessaires pour le correct positionnement.

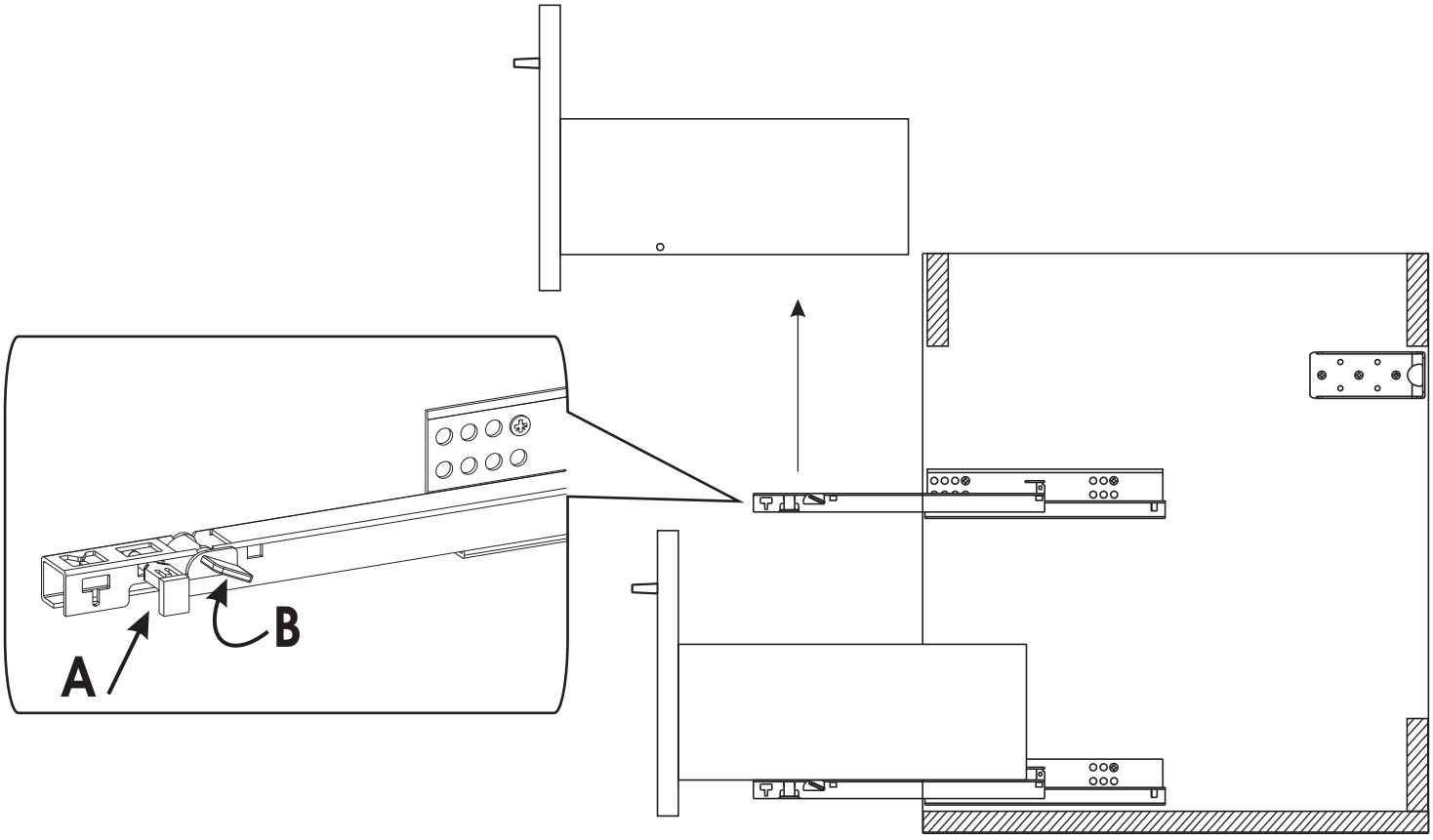
MONTAGE

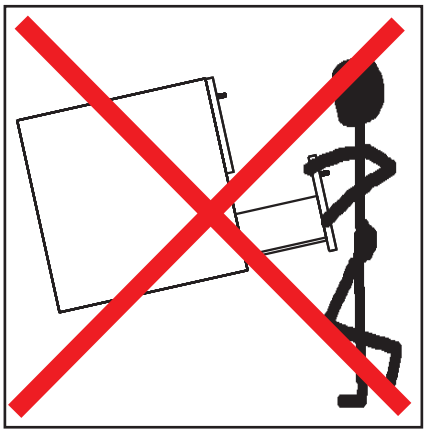
- Positionner les barres en métal à 30 cm au-dessus du sol en la fixant avec les tasseaux à vis en dotation.

N.B. : nous conseillons d'utiliser un niveau pour mettre en équilibre les barres en métal.

- Appuyer le meuble sur les barres en métal et marquer sur le mur les trous «F» des supports pour l'accrochage.
- Enlever le meuble, effectuer les trous sur le mur et insérer les quatre tasseaux (Ø 10 x 50 mm).
- Positionner le meuble sur les barres en métal et fixer le même sur le mur avec les quatre vis en dotation (Ø 6 x 60 mm).
- Achever la fixation en insérant les vis (Ø 3,5 x 16 mm) dans les trous spéciaux «V» des barres en métal.

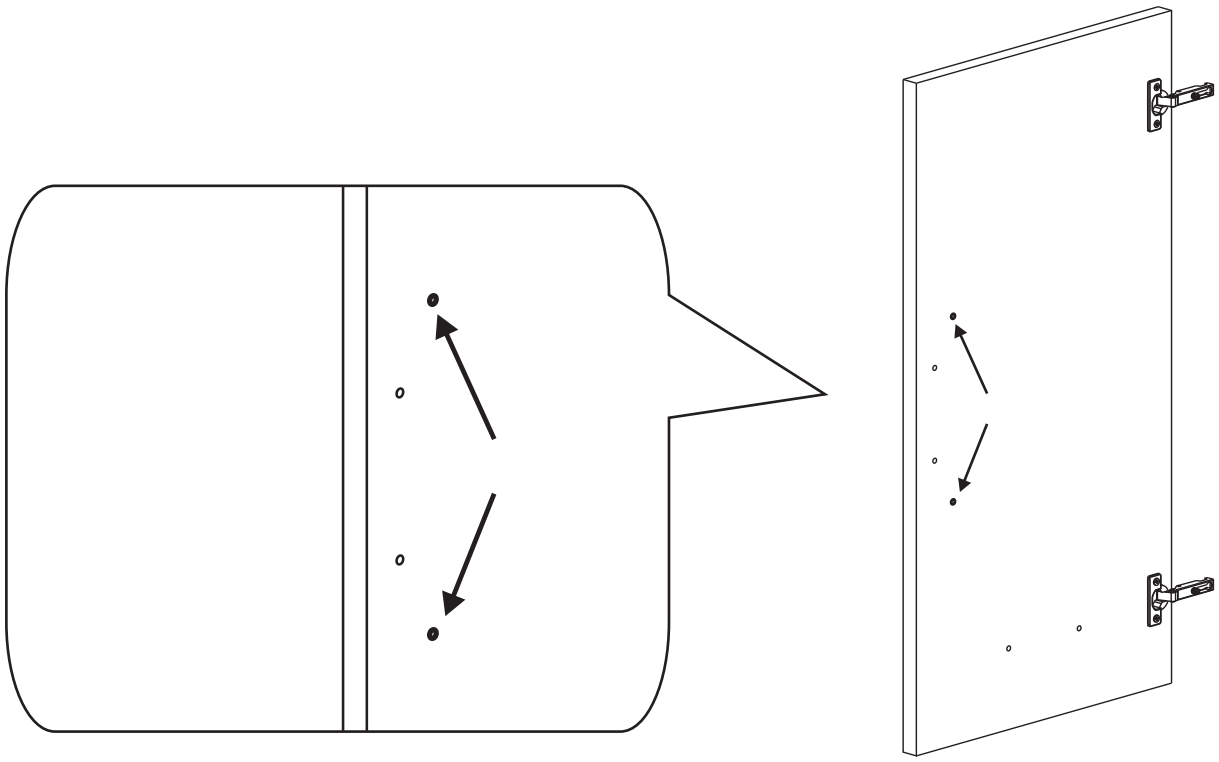
- - Sganciare i relativi cassetti agendo sulla ferramenta del fondo (**Leva A**)
  - Se necessario in fase di montaggio regolare la luce tra i cassetti (**Leva B)**
- **-** Unhook the relevant drawers acting on the ironware on the bottom **(Lever A)**
  - If necessary, during assembling adjust the aperture between the drawers **(Lever B)**
- - Die entsprechenden Schubladen durch die Betätigung der Eisenwaren auf der Unterseite loshaken **(Hebel A)**
  - Falls nötig kann während der Montage die Öffnung zwischen den Schubladen reguliert werden **(Hebel B)**
- - Décrochez les relatives tiroirs en agent sur la quincaillerie dans le fond **(Levier A)**
  - S'il est nécessaire, pendant le montage on y peut régler l'aperture entre les tiroirs **(Levier B)**

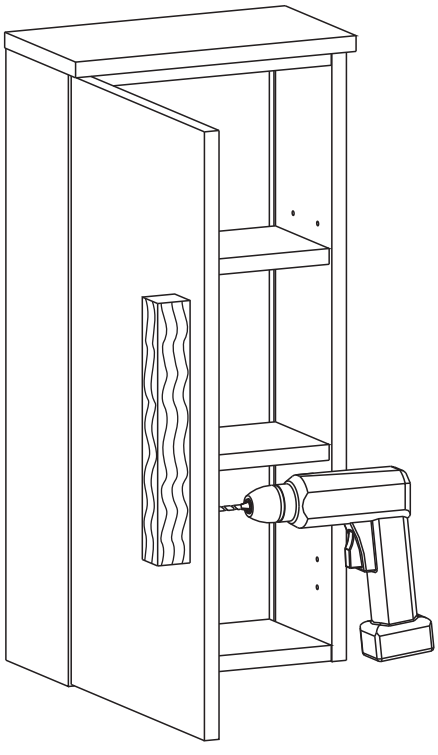


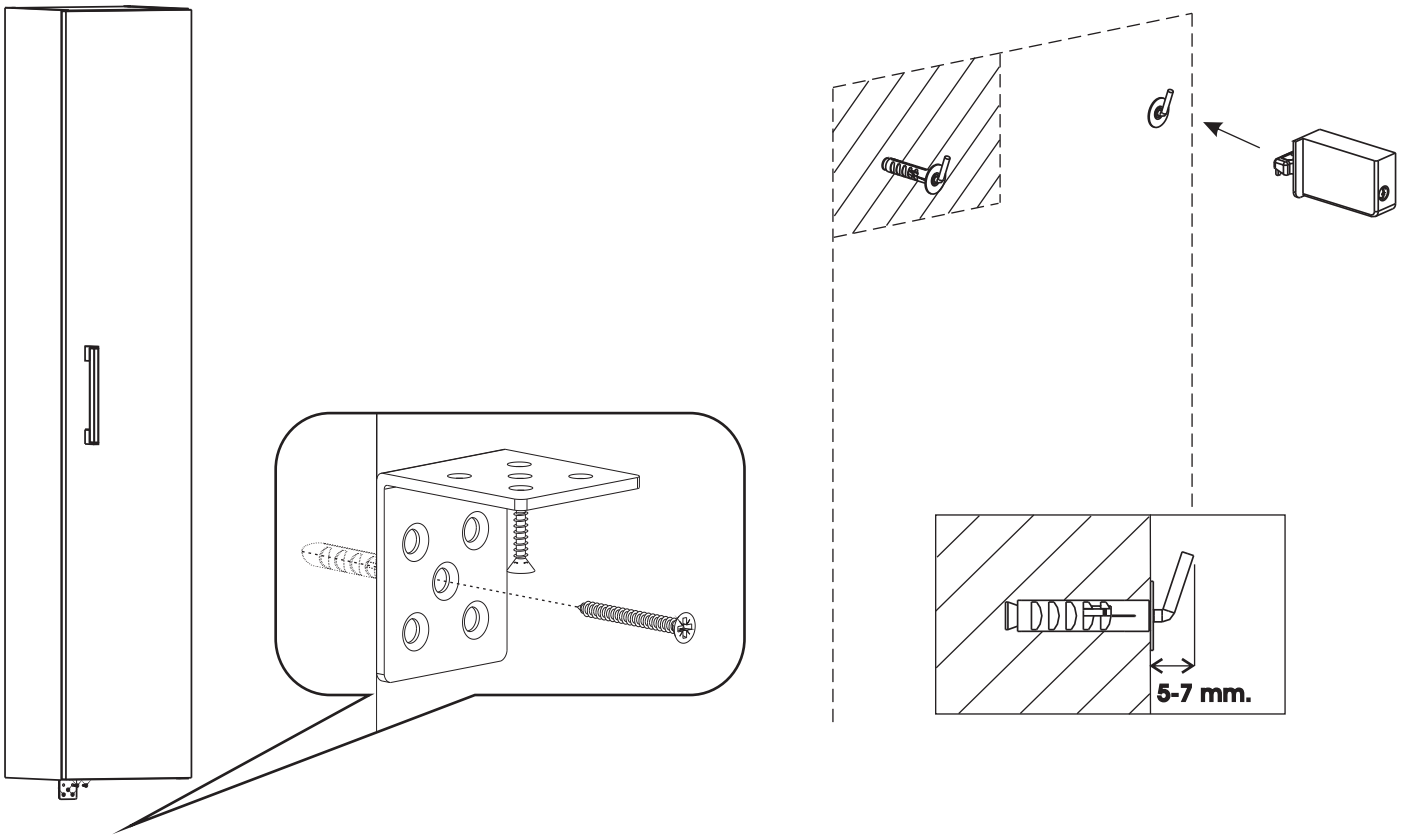


- **IMPORTANTE:** non sollevare la base porta lavabo facendo presa dai cassetti e non usare gli stessi come punti d' appoggio per raggiungere parti superiori.
- **IMPORTANT:** do not lift the base unit holding it on the drawers and do not use the same as supporting point in order to reach higher parts.
- **WICHTIG:** den Unterschrank nicht an den Schubladen hochheben und dieselben nicht als Stützpunkt benutzen um höhere Teile zu erreichen.
- **IMPORTANT:** ne soulevez pas le meuble en le tenant sur les tiroirs et n'usez pas les mêmes comme points d'appui pour rattraper parties supérieures.
- **VIGTIGT:** Løft ikke op I møblet ved at holde i skufferne ligesom de heller ikke må bruges som stige el. støtte til at nå høje ting.

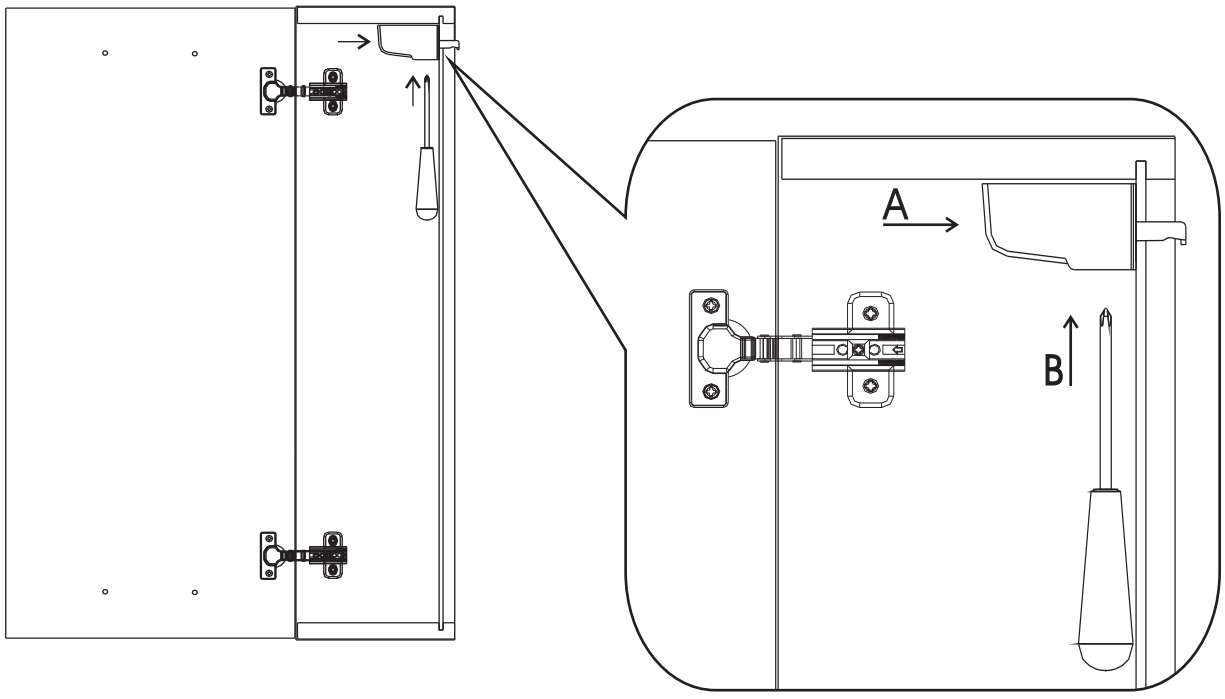
- Effettuare i fori sui punti indicati. Forare con una punta da Ø5 applicando un tassello di legno nel lato opposto per non scheggiare l'anta.
- Drill the holes on the points shown on the picture. Use a Ø5 point placing a wooden plug on the opposite side in order to avoid chipping the door.
- Bohren Sie die Löcher an den in der Abbildung gekennzeichneten Stellen. Benutzen Sie eine Spitze Ø5 während Sie die andere Seite der Tür mit einem Holzstück vor einer Absplitterung schützen.
- Effectuez les trous comme indiqué dans la figure. Usez une pointe Ø5 en appliquant un tampon de ligne sur le côté opposé pour non ébrécher la porte.





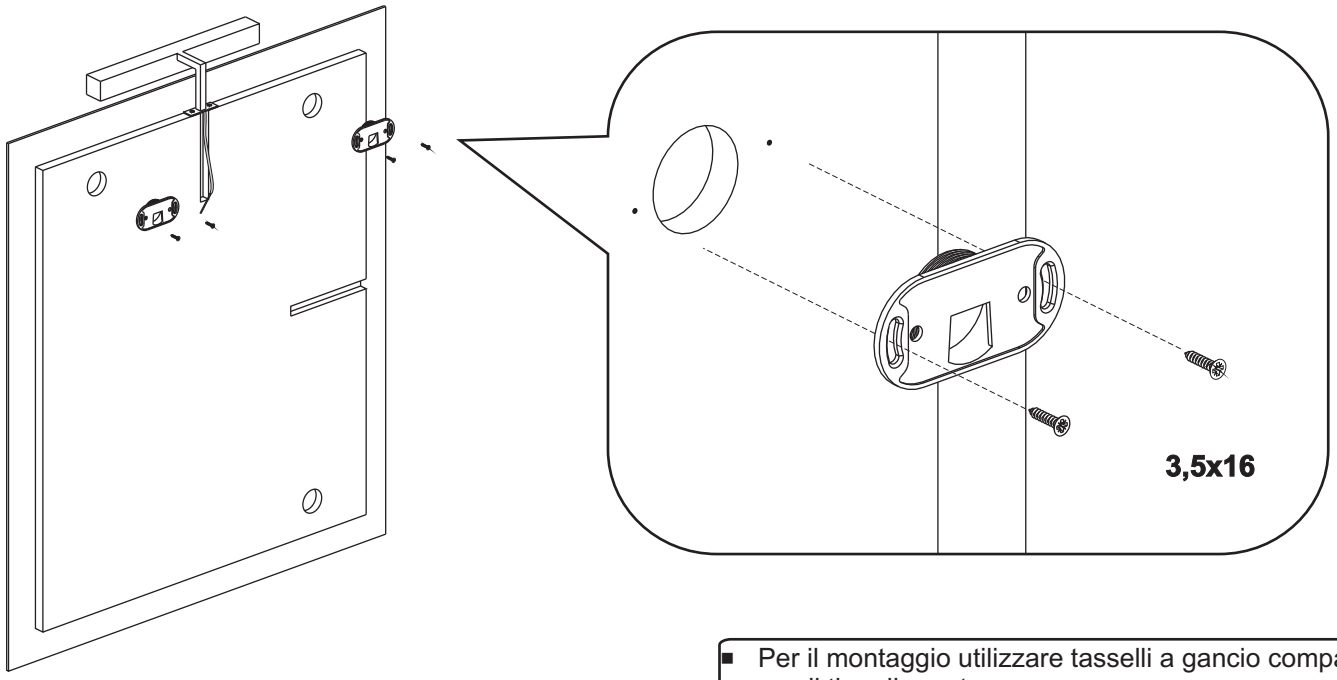


- Agire con un giravite per regolare l'attaccaglia in profondità (A) ed in altezza (B).
- Use a screwdriver in order to adjust the hanging brackets in depth (A) and height (B).
- Benutzen Sie einen Schraubenzieher um die Schrankaufhänger in der Tiefe (A) und in der Höhe (B) einzustellen.
- Usez un tournevis pour ajuster les supports pour l'accrochage en profondeur (A) et en hauteur (B).
- Brug en skruetrækker for at justere vægbeslagene i dybden (A) og højden (B).



ITA ATTACCHI | ENG HANGING BRACKETS | GER SCHRANKAUFHÄNGER

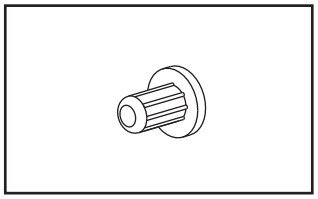
FRA SUPPORTS POUR L'ACCROCHAGE

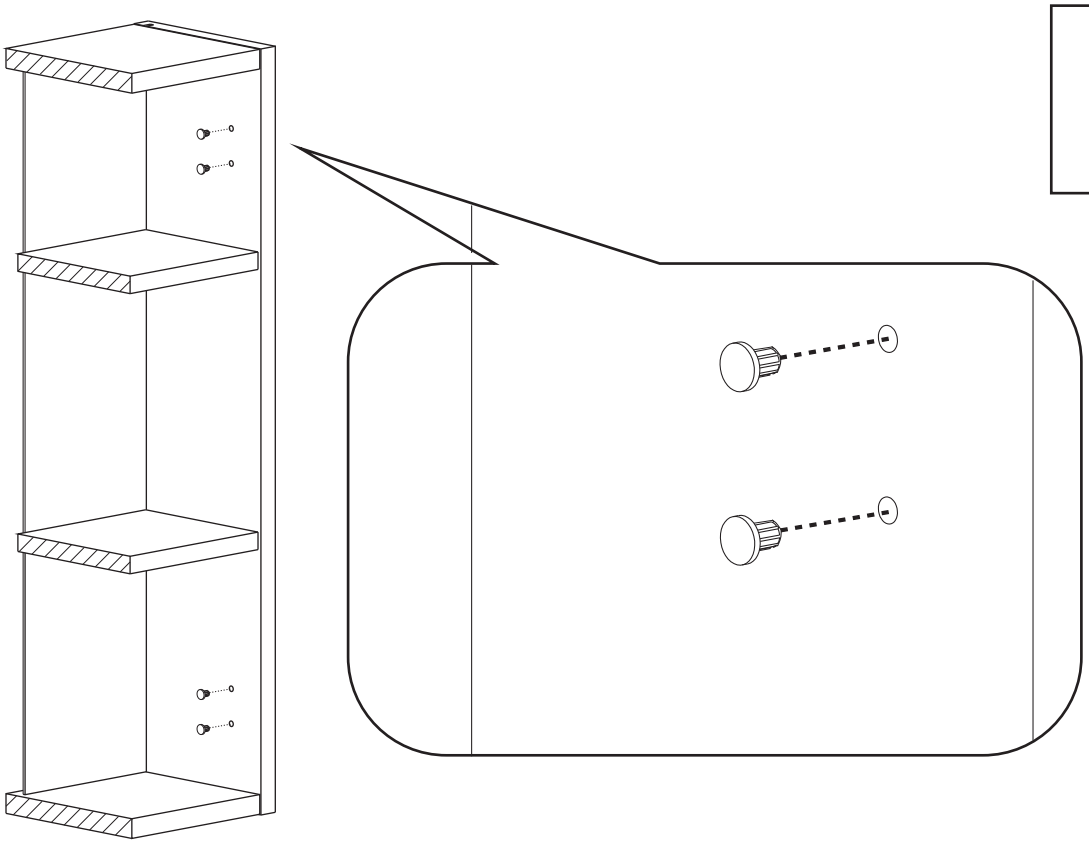


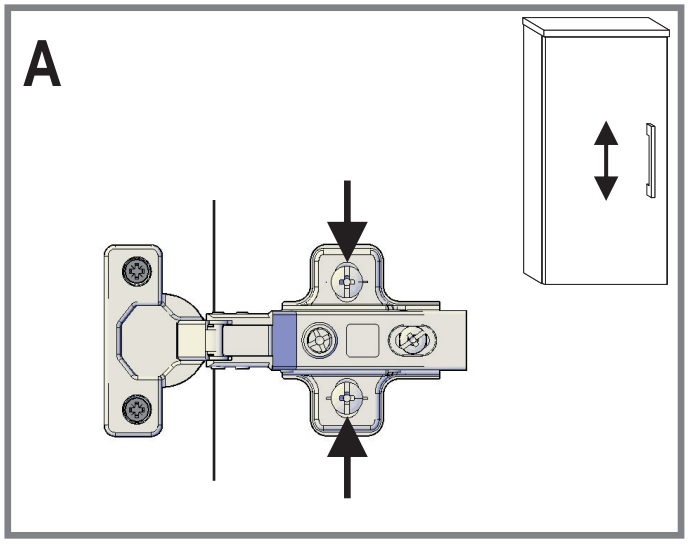
- Per il montaggio utilizzare tasselli a gancio compatibili con il tipo di parete.
- For the mounting use frame fixings with square hook which are right for the kind of wall.
- Verwenden Sie für die Montage Rahmendübel mit Winkelhaken die für den Wandtyp geeignet sind.
- Usez pour le montage des tasseaux à crochet indiqués pour le type de mur.

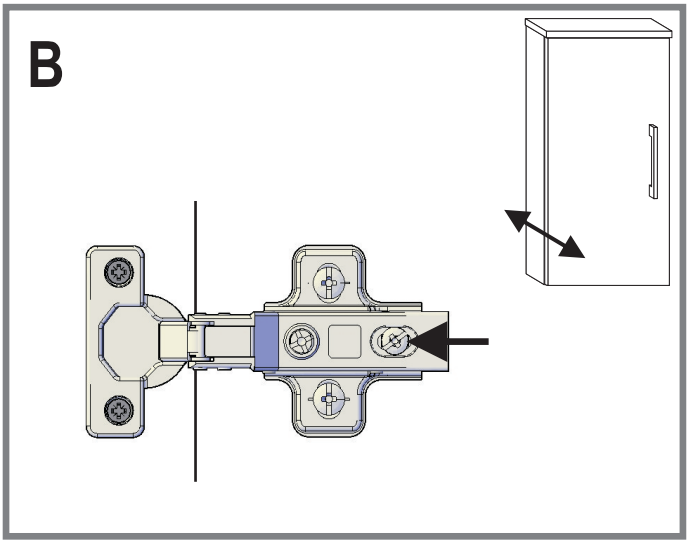
ITA TAPPAFORO PER BASETTE | ENG HOLE PLUG FOR SIDEBURNS

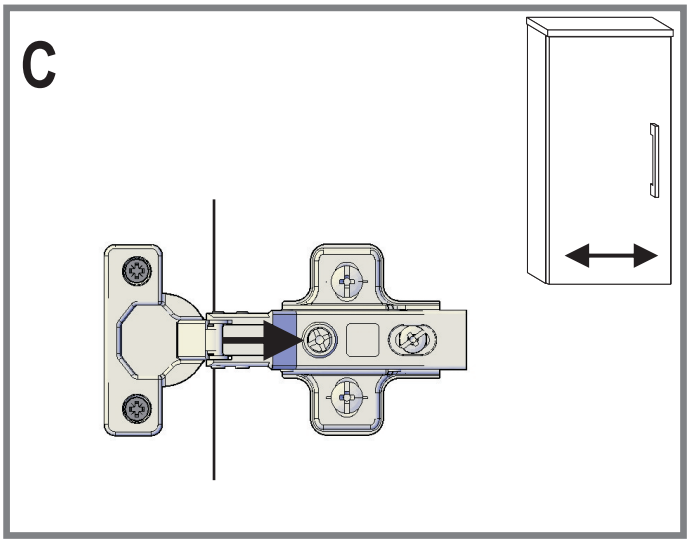
GER LOCHABDECKUNG FÜR METALLPLATTE | FRA BOUCHON POUR PLAQUE EN MÉTAL











- a) Svitare le viti indicate e muovere l'anta in **alto o in basso** per sistemarla. Fissarla nuovamente.
- a) Loosen screws shown and move door **up or down** to suit. Re-tighten.
- a) Die gekennzeichneten Schrauben lockern und Tür nach **oben oder unten** bewegen um sie anzupassen.Wieder festschrauben.
- a) Dévissez les vis indiquées et remuez la porte en **haut ou en bas** pour placer la même. Fixez-la de nouveau.

- b) Svitare la vite indicata e muovere l'anta verso **l'interno o l'esterno** per sistemarla. Fissarla nuovamente.
- *b)* Loosen screw shown and move door **in or out** to suit. Re-tighten.
- *b)* Die gekennzeichnete Schraube lockern und Tür nach **innen oder außen** bewegen um sie anzupassen. Wieder festschrauben.
- *b)* Dévissez la vis indiquée et remuez la porte vers **l'intérieur ou l'extérieur** pour placer la même. Fixez-la de nouveau.

- c) Svitare la vite indicata e muovere l'anta verso **destra o sinistra** per sistemarla. Fissarla nuovamente.
- *c)* Loosen screw shown and move door **right or left** to suit. Re-tighten.
- *c)* Die gekennzeichnete Schraube lockern und Tür nach **rechts oder links** bewegen um sie anzupassen. Wieder festschrauben.
- *c)* Dévissez la vis indiquée et remuez la porte vers **droite ou gauche** pour placer la même. Fixez-la de nouveau.

ITA ISTRUZIONI PER L'USO, LA MANUTENZIONE E LA PULIZIA

SICUREZZA

- I pensili, le specchiere, l'impianto elettrico e quello idraulico devono essere installati e/o collegati da personale specializzato;
- Non apportare modifiche al mobile tali da compromettere la stabilità della struttura;
- Non appesantire i ripiani con carichi eccessivi (è consigliabile considerare come carico massimo 2 kg);
- Non usare i ripiani come punti d'appoggio per raggiungere parti superiori.

MONTAGGIO

- Far installare i mobili da personale specializzato, usare tasselli ad espansione di portata adeguata e specifici per il tipo di muratura esistente. Accertarsi se la muratura è adatta a ricevere mobili sospesi (es. cartongesso).

MANUTENZIONE

- Accompagnare sempre la chiusura delle ante e dei cassetti;
- Interporre una protezione fra la superficie del mobile ed eventuali sorgenti di calore;
- Evitare il contatto diretto di acqua sulle parti in legno del mobile;
- Evitare l'elevata umidità dell'aria nella stanza dove è presente il mobile per non incorrere nel fenomeno di espansione del legno ed evitare il distacco dei bordi;
- Il legno esposto alla luce può subire variazioni di tonalità del colore;
- Non apporre sul mobile scritte e non incollare poster o adesivi di ogni genere.

PULIZIA

- Prestare attenzione e cura nella scelta dei prodotti per la pulizia del mobile (non usare agenti chimici o solventi, si raccomanda di utilizzare solo un panno umido e sapone neutro).
- I**n casi particolari fare sempre una prova in punti non in vista**

ENG ISTRUCTION FOR USE, MAINTENANCE AND CLEANING

SAFETY

- The wall units, the mirror units, the electric and the hydraulic wiring have to be installed or connected by skilled personnel;
- Do not bring changes to the furniture which could compromise the stability of the structure;
- Do not weigh down the shelves with excessive loads (it is advisable to consider 2 kg as maximum load);
- Do not use the shelves as supporting point in order to reach higher parts.

MOUNTING

- Get the furniture installed by skilled personnel, use expansion anchors of an adequate capacity which are specific for the existing type of masonry. Make sure that the masonry is suitable to hold wall-mounted furniture (for example plaster)

MAINTENANCE

- Always accompany the closure of the doors and the drawers;
- Put a protection between the surface of the furniture and possible sources of heat;
- Avoid direct contact of water on the wooden parts of the furniture;
- Avoid high air humidity in the room where the furniture is placed to not incur in the phenomenon of wood expansion and to avoid the detachment of the edges;
- Wood exposed to sunlight can undergo changes of the colour tonality;
- Do neither write on the furniture nor glue posters or stickers of any kind on it.

CLEANING

- Pay attention and care in the choice of the cleansing products for the forniture (do not use chemical agents or solvents, please use only a humid cloth and neutral soap).
- **In particular cases always make first a test on a not visible point.**

GER ANLEITUNG FÜR DIE BEDIENUNG, INSTANDHALTUNG U. REINIGUNG

SICHERHEIT

- Hängeschränke, Spiegelschränke, die elektrische und die Wasserversorgungs-Anlage müssen von sachkundigem Personal eingebaut und/oder verbunden werden;
- Das Möbelstück nicht umändern, um die Standfestigkeit der Struktur nicht zu gefährden;
- Die Regale nicht mit übermäßigem Gewicht beschweren (wir empfehlen 2 kg als maximales Gewicht zu betrachten);
- Die Regale nicht als Stützpunkt benutzen um höhere Teile zu erreichen.

MONTAGE

- Die Möbel von sachkundigem Personal einbauen lassen, Expansionsdübel einer geeigneten Höchstbelastung für die vorhandenen Mauern benutzen.Vergewissern Sie sich, ob die Mauern für die Montage hängender Möbel geeignet sind (z.B. Gipspappe).

INSTANDHALTUNG

- Begleiten Sie immer den Verschluss der Türen und Schubladen;
- Setzen Sie einen Schutz zwischen die Oberfläche des Möbelstücks und möglichen Wärmequellen;
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit Wasser auf den Holzteilen des Möbelstücks;
- Vermeiden Sie hohe Luftfeuchtigkeit im Raum wo sich das Möbelstück befindet, es könnte ansonsten dem Phänomen der Holzausdehnung und der Loslösung der Kanten ausgesetzt sein;
- Dem Licht ausgesetztes Holz kann Änderungen des Farbtons erleiden;
- Setzen Sie keine Schriften auf das Möbelstück und kleben Sie keine Poster oder Aufkleber jeder Art darauf.

REINIGUNG

- Achten Sie auf die Wahl der Reinigungsprodukte für das Möbelstück (benutzen Sie keine chemischen Wirkstoffe oder Lösungsmittel, wir empfehlen nur ein feuchtes Tuch und neutrale Seife zu verwenden).
- **In besonderen Fällen testen Sie zuerst eine nicht sichtbare Stelle.**

FRA MODE D' EMPLOI, D' ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

SÈCURITÈ

- Les armoires suspendues, les miroirs conteneurs, l'installation électrique et cette hydraulique doivent être installés et/ou connectés par personnel spécialisé;
- Ne apportez pas modifications au meuble qui pourraient compromettre la stabilité de la structure;
- Ne alourdiez les rayons avec des charges excessives (il est conseillable considérer comme charge maximale 2 kg);
- Ne utilisez pas les rayons comme points d'appui pour rattraper parties supérieures.

MONTAGE

- Faites installer les meubles par personnel spécialisé, usez des tasseaux à expansion d'une portée appropriée et spécifiques pour le type de maçonnerie existant. Assurez vous que la maçonnerie est indiquée pour recevoir des meubles suspendus (ex. caton-pâte).

ENTRETIEN

- Accompagnez toujours la fermeture des portes et des tiroirs;
- Interposez une protection entre la surface du meuble et éventuelles sources de chaleur;
- Évitez le contact direct de l'eau sur les parties en bois du meuble;
- Évitez la humidité élevée de l'air dans la salle où le meuble est présent pour ne pas encourir le phénomène d'expansion du bois et éviter le décollement des bords;
- Le bois exposé à la lumière peut subir variations de la tonalité de couleur
- Ne apposez pas inscriptions sur le meuble et ne collez pas poster ou adhésifs de toute sorte.

NETTOYAGE

- Prêtez attention et soin dans le choix des produits pour le nettoyage du meuble (ne usez pas agents chimiques ou solvants, on conseille d'user seulement un drap humide et du savon neutre).
- **En cas particuliers faites toujours une épreuve d'abord dans un point pas visible.**

- Denominazione legale e merceologica del prodotto: **mobili da bagno**
- Legal title and title pertaining to market technology: **bathroom furniture**
- Gesetzliche Bezeichnung und Warenbenennung: **badmöbel**
- Dénomination légal et commerciale du produit: **meubles pour la salle de bain**

- **Produttore - Manufacturer - Hersteller - Producteur**
  Falegnameria Adriatica S. r. l.
  Contrada San Mauro, 5
  63077 Stella di Monsampolo del Tronto (AP)
  ITALY

- **ATTENZIONE: il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica senza alcun preavviso.**
- **ATTENTION: the manufacturer reserves the right to bring any modification without notice.**
- **ACHTUNG: der Hersteller behält sich das Recht vor, jede Änderung ohne Mitteilung vorzunehmen.**
- **ATTENTION: le producteur se réserve le droit de apporter quelconque modification sans aucun préavis.**

- TUTTI I PRODOTTI SONO CONFORMI ALLA **DIRETTIVA EUROPEA RoHS 2002/95/EC**
- ALL PRODUCTS ARE COMPLIANT TO THE **EUROPEAN DIRECTIVES RoHS 2002/95/EC**
- ALLE PRODUKTE ENTSPRECHEN DER **EUROPÄISCHEN RICHTLINIE RoHS 2002/95/EC**
- TOUS LES PRODUITS SONT CONFORMES À LA **DIRECTIVE EUROPÉENNE RoHS 2002/95/EC**

- **SMALTIMENTO DEI MATERIALI**

Al fine di un corretto riciclo dei materiali, non disperdere il prodotto nell'ambiente, bensì avvertire l'AZIENDA COMUNALE per la raccolta dei rifiuti, avendo cura preventivamente di separare i componenti per tipologie di materiale (raccolta differenziata).

- **CLEARING OF MATERIALS**

For a correct recycling of materials, do not waste the product in the environment, instead please call the MUNICIPAL COMPANY for the collection of garbage, caring beforehand for the parting of the components according to the typology of material (differentiated collection).

- **ENTSORGUNG DES VERBRAUCHSMATERIALS**

Für ein korrektes Recycling der Werkstoffe, das Produkt nicht in der Umwelt freisetzen. Stattdessen informieren Sie den GEMEINDEBETRIEB für die Sammlung von Abfällen, und achten Sie dabei darauf, die Bestandteile je nach dem Materialtyp zu trennen (getrennte Sammlung).

- **MISE AU REBUT DU MATÉRIEL**

Pour un correct recyclage du matériaux, ne pas jeter le produit dans la nature mais informez l'ENTREPRISE COMMUNALE pour la collecte des déchets, en ayant soin de séparer les composants par typologie du matériel (tri sélectif).

onsen®
BATHROOM FURNITURE

www.onsen.it

FALEGNAMERIA ADRIATICA

www.faonline.it